

1910
Educational (~~190~~) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 64

DATED 7—2—10

[Despatch Abstract.]

Vernacular Tests — Stating that the Govt would accept a pass by the Lower Standard test required of officers of the Public Works Department in the Case of messrs Cartwright and Hadaway

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[2. 34 L.
68
2,400-12-3-10]

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

CURRENT FILE.

CONTENTS.

From	Number.	Date.	Pages.
[2210] A-G.	$\frac{4243-B}{11835}$	2-12-09	1 to 2
[63] Memo	2210-1	8-12-09	3
[210] D.P.J.	89	7-1-10	4-5
	$\frac{43-B}{14682}$	2-2-10.	6.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.)	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.)	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.



EDUCATIONAL DEPARTMENT.



Received 3 DEC 1909 190 , Registered 4/12/1909

Subject.

Stating that Messrs C.L. Cartwright and W.S. Hadaway, who are required by their agreements to pass within 2 years of their service the compulsory test in one vernacular language have not passed the examination and that their salary is being admitted pending instructions from Govt.

ENCLOSURES.

No.

Spare copies

No. G.A.43 B-11835

Dated the 2nd December 1909.

From

A. MONTAGU BRIGSTOCKE, Esq., I.C.S.,

ACCOUNTANT-GENERAL, MADRAS,

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Sir,

I have the honour to state that Mr. C. L. Cartwright, Professor of Mechanical Engineering, College of Engineering, and Mr. W. S. Hadaway, Superintendent of the School of Arts, Madras, are required under clause 8 of their agreements to pass within two years of their service the compulsory test in one vernacular language. I am informed by the president, Board of Examiners, that they have not passed the examination.

Mr. Cartwright states that he has entered his name as a candidate for the examination in next January.

TR
3/12

2

2. I have allowed them their usual increments and am admitting their salary pending further instructions from Government.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Frank H. Kingslocke

Accountant General.

Bas

[P. & L.]
77 A
500-15-2,000

NOTES.

Page 3

Subact

*Educational Dept
(Cno 2210)*

Encl. No 2210-1

Referred to the D.P.I.

for report.

Obt

8/12

7/12/09

9/12/9

7/12/09

7.12.09

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Received 190 , Registered 10 — 1 — 1900

Subject.



Resubmitting with remarks letter from the Accountant General, regarding the Vernacular Examinations to be passed by Messrs Cartwright and Hadaway.

ENCLOSURES.

No.

Spare copies

D. No. 89

Station M A D R A S, Dated the 7th January 1910

From (Name) The Hon'ble Mr. A. G. Bourne, D.Sc., F.R.S., C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction,

To The Secretary to the Government of Madras,

Educational Department.

In returning the endorsement of Government No. 2210-1, Educational, dated 8th December 1909, I have the honour to state that there is nothing in the agreements of either of the officers referred to therein to prevent their drawing pay with increments so long as they remain in the service. The two officers have not yet passed any Examination in one of the Vernacular languages of the Presidency and under clause 8 of their agreements it is open to Government to dispense with their services. I do not however understand why the question should be raised by the Accountant-General.

2. Mr. Cartwright appeared for the Vernacular Examinations held in January and July 1909 and was to have appeared again for the examination held at the

T.R.
10/1

the beginning of this month.

Mr. Madaway is not likely to hold any other appointment than that which he now holds. In that appointment a colloquial knowledge of simple Tamil should stand him in good stead and I beg to recommend that he be informed that he should appear for such a test, as soon as possible. He informs me that he is still uncertain as to whether he will remain in this country and I should be sorry to lose his services.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

C. Krishnamoorti

for Director of Public Instruction.

M.R.B.

M.R.B.

Sw 6-2210-1
8/12/09



6-25-11835-210
Regd B-2-10



EDUCATIONAL
REVENUE DEPARTMENT.

CURRENT No.

Received 19 Registered 19

Subject.

Inviting the attention of Government to
this office letter reporting that Messrs
C.L. Cartwright and W.S. Hadaway of the
Indian Educational Service have not passed
the prescribed vernacular examination.

ENCLOSURES.

No.
Spare copies

No. G.A.43B-11835

Dated the 2nd February 1910.

From

A. MONTAGU BRIGSTOCKE, Esq., I.C.S.,

ACCOUNTANT-GENERAL, MADRAS,

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,

Educational Revenue Department.

Sir,

I have the honour to invite the attention of Government
to my letter No.G.A.43B-11835 dated the 2nd December 1909
reporting that Messrs. C. L. Cartwright and W. S. Hadaway
of the Indian Educational Service have not passed the pre-
scribed vernacular examination.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

A. Montagu Brigstocke
Accountant-General.

TK
8-210

C. No. 2210 From the A.G. No. 43-B, dated 2/12/1909.
11835

SUBJECT

Passing of an examination in a
Vernacular language -

The A.G. brings to the notice of Govt. that
Mr. Cartwright, Professor of Mechanical Engineering
College of Engineering, & Mr. Hadaaway, Supdt.
of the School of Arts, who are required under
para-8 of their agreement to pass an examina-
tion in one of the vernacular languages, have
not yet passed the examination. He states
that he has passed their usual increments ~~and~~
and is admitting their pay pending further instructions
from Govt.

2. The A.G.'s letter may it is submitted
be referred to the D.P.I. for report.
3. The draft placed below is for approval.

7/12/09	80	Issue
7.12.09	7.12.09	Chd 8/12

[memo. no. 2210-1 dated 8-12-09]
From the D.P.I. Dno. 89 - dated 7-1-10.

The D.P.I. states that Messrs Cartwright and
Hadaaway have not yet passed any examination
in one of the vernacular languages of the Presidency

Page 4 of C.F.

Page 5 of C.F.

but that there is nothing in their agreements to prevent their drawing pay with increments so long as they remain in service. Mr. Cartwright appeared for the Vernacular examinations held in January and July 1909 and was to have appeared again for the examination held at the beginning of this month.

2. As regards Mr. Hadaway the D.P.I. states that he is not likely to hold any other appointment than that which he now holds, that is, the appointment of Superintendent of the School of Arts and that a colloquial knowledge of simple Tamil should stand him in good stead in that appointment. Dr. Bourne recommends that Mr. Hadaway may be required to pass such a test as soon as possible.

3. It is for consideration whether Mr. Hadaway may be told to pass ~~and~~ a simple test in Colloquial Tamil as soon as possible. Dr. Bourne notes that Mr. Hadaway is still uncertain as to whether he will remain in this country and that he would be sorry to lose Mr. Hadaway's services.

7.7.
17.1.10

Please see para. 8 of the agreements executed by Messrs. Hadaway and Cartwright under

[Papers called for from General Record. 17.1.10.
Papers received 24.1.10.]

M. B.
To 71258 and 74588
21.10.07 8.11.07

Under this paragraph of the agreement, the Govt. may dispense with their services as they have not passed the examination in the Vernacular language. The question is whether further time may be given to these officers to pass the examination. ~~was to be then~~ 2. The results of the Vernacular examinations for Educational officers held at the beginning of this month have already been published in the Fort St. George Gazette, and these show that Mr. Carbright has failed this time also.

3. In the case of Mr. Hadaway, the D.P.'s recommendation to make him pass a simple test in Colloquial Tamil may be accepted. Mr. Havell who was formerly a Supt. of the School of Arts was granted a similar concession, and the Govt. said that they would be content if he passed the Lower Standard Test required of the officers of the P.W.D. From G.O. No 559 Est. of 21. 7. 91 and the notes thereunto, it will be observed that Mr. Chatterton, who was Professor of Engineering at the College of Engineering was also granted a similar concession.

4. If it is decided to require Mr. Hadaway to pass the Lower Standard test for

vol. G.O. 559 Est. R.
21. 7. 91

p. 2 of pamphlet
in sup.

R

for P.W.D. Officers, the same concession may perhaps also be granted to Mr. Cartwright.

27. 1. 10

See.

27. As the D.P.D. says it was hardly the business of the A.S. to raise this matter, & the agreements, so far as I read them, do not prevent the drawing of increments ~~by~~ tho' a vermacular agree.² has not been passed.

2. Subd that the lower standard again^d for P.W.D. officers is quite enough for Messrs Courtwright & Co away.

Cas
287

AM

I agree with the U.S. suggestion in para 2. Repa

Link
- 2/2/00

Yrs. Miss Madaway & Cartwright so the
two that they sh^d fan by this test as soon
as possible - I doubt whether Mr. Madaway
will ever fan - a it is hardly necessary

that the stones but we must make
him $\frac{h}{L}$.

$\frac{h}{3.11.10}$

Please draft and

Link $\frac{4}{2/10}$

The draft order placed below is submitted for
approval.

$\frac{PD}{4.2.10}$

$\frac{AD}{5.9.10}$

Dr. Dr.

Cad
572

Issued
Lump
 $\frac{7.2.10}{}$

$\frac{PD}{4/2}$

READ AGAIN G.O., No. _____, dated _____ 19____

[illegible]

READ ALSO:—

C. No. 2210, From the A.G., No. G.A-430 dated 2-12-1969
4835

63 20.9 89 7-1-1960

210 A.G. G.A-43-B 2.2.1960
14682

ORDER.

mis-

No. 64, dated 7-2- 1910.

accept as a full compliance
with clause 8 of the
agreements executed by them

1 Messrs. Cartwright and Hadaway
should be required to pass the
examination as early as possible

As Messrs. Cartwright and Hadaway appear to find it difficult to pass the ordinary Vernacular test prescribed for Educational officers, the Govt. will ~~the content of~~ ^a ~~they~~ pass, as early as possible, ^{by the} the Lower Standard test required of officers of the Public Works Department.

PTD
4-2-10

$$\begin{array}{r} 10 \\ \hline 5 \cdot 2 \cdot 10 \end{array}$$

Cas
572

Lumb.
7-2-10

To, The S.P.D.
" A.G.

Investigation

Page 1-1
100-4-10
100-4-10

Page 1-1
100-4-10
100-4-10

Page 1-1
100-4-10
100-4-10

100-4-10

100-4-10

100-4-10

When given for copying
When copied
When examined
When signed

130

READ AGAIN G.O., No. 190, DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

A A A A A A A

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.